

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

Utgiven i Helsingfors den 1 november 2011

1097/2011

## Statsrådets förordning om ändring av patentförordningen

Utfärdad i Helsingfors den 27 oktober 2011

I enlighet med statsrådets beslut, fattat efter föredragning från arbets- och näringsministeriet, *upphävs* i patentförordningen (669/1980) 7 och 8 §, sådana de lyder, 7 § delvis ändrad i förordningarna 104/1996 och 144/2006 samt 8 § i förordning 144/2006,

*ändras* 1 § 2 mom., 2 § 2 mom. 6 punkten, 3 , 21 - 23, mellanrubriken före 31 §, 39, 52 d och 52 e §, det inledande stycket i 52 g § samt 52 h - 52 n, 52 u, 52 x § 1 och 2 mom. och 52 y § av dem 2 § 2mom. 6 punkten sådan den lyder i förordning 674/2000, 3, 23 och 52 d § sådana de lyder delvis ändrade i förordning 246/1997, 21 § sådan den lyder delvis ändrad i förordningarna 505/1985 och 104/1996, 22, mellanrubriken före 31 §, 39, 52 h, 52 j och 52 k § sådana de lyder i förordning 246/1997, 52 e § sådan den lyder i förordningarna 595/1994 och 674/2000, det inledande stycket i 52 g § samt 52 i och 52 m § sådana de lyder i förordning 595/1994, 52 l och 52 n § sådana de lyder i förordningarna 595/1994 och 246/1997, 52 u § sådan den lyder i förordningarna 104/1996 och 246/1997, 52 x § sådan den lyder i förordningarna 104/1996 och 144/2006 och 52 y § sådan den lyder i förordning 104/1996, samt

*fogas* till 2 § 2 mom., sådant det lyder i förordning 674/2000, en ny 7 punkt samt till förordningen en ny 32 a §, som följer:

### 1 §

En internationell patentansökan som omfattar Finland ska inges till en myndighet eller internationell organisation som enligt konventionen om patentsamarbete (FördrS 58/1980) och tillämpningsföreskrifterna till denna är behörig mottagande myndighet. Bestämmelser om patentverket som mottagande myndighet finns i 45—50 och 51 a §.

### 2 §

Ansökningshandlingen skall vara under-tecknad av sökanden eller hans ombud och innehålla

6) uppgift om vilka bilagor som fogats till ansökningshandlingen,

7) om sökanden vill att de beslut som

gäller ansökan ska meddelas på engelska, en begäran om detta.

### 3 §

Om en handling inte är avfattad på något av de språk som anges i 8 § 5 mom. i patentlagen, ska sökanden till patentverket ge in också en finsk-, svensk- eller engelskspråkig översättning. När handlingen är någon annan än en beskrivning, ett sammandrag eller patentkrav samt när det är fråga om sådan text i en beskrivning eller patentkrav i en finsk patentansökan, som enligt 21 § 1 mom. inte ingår i grundhandlingarna, kan patentverket dock avstå från att kräva översättning eller godta en översättning till något annat språk än finska, svenska eller engelska.

### 21 §

Med grundhandling i en finsk patentansö-

kan, en patentansökan som upptas till handläggning enligt 38 § i patentlagen och europeisk patentansökan som omvandlats till en nationell ansökan avses i denna förordning en beskrivning jämte ritning samt patentkrav på finska, svenska eller engelska, som ingår i ansökan när ansökan gjordes eller ska anses gjord. Om dessa handlingar inte ingår i ansökan vid nämnda tidpunkt, ska som grundhandling betraktas den första beskrivning och de första patentkrav på finska, svenska eller engelska som har getts in därefter, om innehållet i dem klart motsvarar innehållet i de handlingar som finns hos verket vid nämnda tidpunkt.

Som grundhandling i fråga om en internationell patentansökan, som fullföljs enligt 31 § i patentlagen, betraktas i det fall att

1) översättning krävs för fullföljd av ansökningen, den översättning av beskrivning, ritning och patentkrav som har getts in enligt 31 § i patentlagen, med de ändringar i översättningen som har gjorts inom den frist som gäller enligt 52 b §, eller

2) ansökningen är avfattad på finska, svenska eller engelska, den kopia av beskrivning, ritning och patentkrav som har getts in i enlighet med 31 § i patentlagen.

Om sökanden i samband med patentansökan meddelar att en ansökan om skydd för uppfinningen getts in till en patentmyndighet utanför Finland ska, när datum och nummer för den utländska ansökan uppgetts, en sådan styrkt kopia av denna ansökan som ges in senare anses ha kommit in till patentverket samtidigt som den ansökan som gjordes i Finland.

#### 22 §

Om flera uppfinningar beskrivs i grundhandlingarna, kan sökanden dela ansökningen i flera ansökningar. Delning är möjlig endast innan ett meddelande enligt 19 § 1 mom. i patentlagen har lämnats. Delning är inte möjlig förrän en grundhandling enligt 21 § har getts in. På sökandens begäran ska då en ny ansökan som gäller en uppfinning som avskilts från den ursprungliga ansökningen (*stamansökningen*) anses ha getts in samtidigt som stamansökningen.

#### 23 §

Om en uppfinning som inte framgår av

grundhandlingarna anges i patentansökan genom tillägg till beskrivning eller patentkrav eller på något annat sätt, kan en ny ansökan som gäller denna uppfinning och som görs genom utbrytning ur stamansökningen, på sökandens begäran anses ha getts in vid den tidpunkt då den handling, där uppfinningen angetts, inkom till patentverket.

Utbrytning är möjlig endast innan ett meddelande enligt 19 § 1 mom. i patentlagen har lämnats. Utbrytning är inte möjlig förrän en grundhandling enligt 21 § har getts in. I en ansökan som görs genom utbrytning får skydd begäras endast för det som framgår av de handlingar som gäller stamansökningen när den nya handlingen ges in.

#### *Meddelande av patent*

#### 31 §

#### 32 a §

En kungörelse, som gäller en sådan rättad översättning som avses i 27 b § 1 mom. i patentlagen, ska innehålla

- 1) patenthavarens namn och adress,
- 2) patentets registernummer och klasser,
- 3) uppfinningens benämning, samt
- 4) uppgift om den dag då den rättade översättningen och publikationsavgiften inkom till patentmyndigheten.

#### 39 §

En kungörelse enligt 25 § 5 mom. i patentlagen om ett beslut som fattats med anledning av en invändning ska innehålla uppgift om patentets registernummer och klasser, uppfinningens benämning, patenthavarens namn samt datum för beslutet.

#### 52 d §

Bestämmelser om tilläggsskydd finns i 70 a § i patentlagen.

Med tilläggsskyddsförordningarna avses Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 469/2009 om tilläggsskydd för läkemedel samt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1610/96 om införande av tilläggsskydd för växtskyddsmedel.

#### 52 e §

Ansökan om tilläggsskydd och ansökan

om förlängning av giltighetstiden för tilläggs- skydd för läkemedel ska göras skriftligen.

Ansökningshandlingen ska vara underteck- nad av sökanden eller dennes ombud och innehålla de uppgifter som anges i artikel 8 i den relevanta förordningen om tilläggs- skydd. Om flera personer gemensamt ansöker om tilläggs- skydd, ska ansökningshandlingen dessutom innehålla uppgift om vem som är berättigad att ta emot meddelanden från pa- tentverket eller, om sökandena använder sig av ett ombud, vem de gemensamt har gett fullmakt att ta emot meddelanden för sam- tliga sökandes räkning.

Sökanden ska dessutom lämna patentmyn- digheten tilläggsuppgifter om produkten, om behandlingen av ansökan kräver detta.

#### 52 g §

Patentverket diarieför de ansökningar som inkommer. I diariet införs om varje enskild ansökan förutom de uppgifter som räknas upp i artikel 9.2 i den relevanta förordningen om tilläggs- skydd dessutom

#### 52 h §

I artikel 9 i den relevanta förordningen om tilläggs- skydd föreskrivs om kungörelse av ansökan om tilläggs- skydd och ansökan om förlängning av giltighetstiden för tilläggs- skydd för läkemedel. Kungörelsen ska dess- utom innehålla diarienumret på och ingiv- ningsdagen för ansökan om tilläggs- skydd.

#### 52 i §

En ansökan om tilläggs- skydd eller ansökan om förlängning av giltighetstiden för tilläggs- skydd för läkemedel får inte ändras så, att den gäller en annan produkt eller ett annat grundpatent.

#### 52 j §

När patentverket behandlar en ansökan om tilläggs- skydd undersöker det inte om ansökan uppfyller det villkor som ställs i artikel 3.1 d i den relevanta förordningen om tilläggs- skydd.

#### 52 k §

Bestämmelserna i 15 och 16 § i patentla-

gen tillämpas på de tidsfrister som avses i artikel 10.3 i den relevanta förordningen om tilläggs- skydd.

#### 52 l §

I artikel 11 i den relevanta förordningen om tilläggs- skydd finns bestämmelser om kungörelse av tilläggs- skydd och förlängning av giltighetstiden för tilläggs- skydd för läke- medel. Kungörelsen ska dessutom innehålla diarienumret för ansökan om tilläggs- skydd och ingivningsdagen samt intygets register- nummer.

Tilläggs- skyddet skall innehålla de uppgif- ter som nämns i 1 mom.

#### 52 m §

Patentverket för register över meddelade tilläggs- skydd. I registret ska införas de upp- gifter som nämns i 52 l § 1 mom. samt, om innehavaren företräds av ett ombud, ombu- dets namn, hemvist och adress. Dessutom tillämpas bestämmelserna i 40—42 §.

#### 52 n §

Om en ansökan om tilläggs- skydd eller an- sökan om förlängning av giltighetstiden för tilläggs- skydd för läkemedel har avslagits el- ler avskrivits genom ett lagakraftvunnet be- slut, ska detta kungöras. Kungörelsen ska innehålla de uppgifter som nämns i 52 h §.

Patentverket kungör att ett tilläggs- skydd har förfallit, när beslut om detta har fattats på begäran av en tredje part i enlighet med artikel 14 d i den relevanta förordningen om tilläggs- skydd.

#### 52 u §

Till en översättning som avses i 70 h § i patentlagen ska fogas uppgifter om uppfin- ningens benämning, patentets registernum- mer samt patenthavarens namn och adress. Översättningen anses inte ingiven om inte dessa uppgifter har fogats till översättningen.

#### 52 x §

En kungörelse, som gäller en översättning enligt 70 h § i patentlagen, ska innehålla

- 1) patentets registernummer och klasser,
- 2) patenthavarens namn och adress,
- 3) uppfinningens benämning,
- 4) ingivningsdagen för patentansökan,

5) uppgift om, när det europeiska patentverket har kungjort sitt beslut att meddela patent eller upprätthålla detta i ändrad avfattning, samt

6) om prioritet har yrkats, uppgift om var den ansökning som åberopas som prioritetsgrundande har ingivits, dess ingivningsdag och nummer.

En kungörelse, som gäller en översättning enligt 70 n § i patentlagen, ska innehålla

- 1) patentansökans diarienummer och klasser,
- 2) patenthavarens namn och adress,
- 3) uppfinningens benämning;
- 4) uppgift om ingivningsdagen för patentansökan, samt

5) om prioritet har yrkats, uppgift om var den ansökning som åberopas som prioritetsgrundande har ingivits, dess ingivningsdag och nummer.

-----

#### 52 y §

När en översättning rättas enligt 70 q § i patentlagen ska till patentmyndigheten ges in ett omskrivet exemplar av den rättade handlingen, där rättelserna tydligt anges. Till den

rättade översättningen ska fogas uppgifter om patentets eller patentansökans nummer samt om patenthavarens eller patentsökandens namn och adress. Om de nämnda uppgifterna saknas anses det att den rättade översättningen inte har getts in.

En kungörelse som gäller en rättad översättning enligt 70 q § 1 mom. i patentlagen, ska innehålla

- 1) patentets registernummer och klasser,
- 2) patenthavarens namn och adress,
- 3) uppfinningens benämning;
- 4) uppgift om den dag då den rättade översättningen och publikationsavgiften inkom till patentmyndigheten.

En kungörelse som gäller en rättad översättning enligt 70 q § 2 mom. i patentlagen, ska innehålla

- 1) patentansökans diarienummer och klasser,
- 2) patentsökandens namn och adress,
- 3) uppfinningens benämning, samt
- 4) uppgift om den dag då den rättade översättningen inkom till patentmyndigheten.

-----  
Denna förordning träder i kraft den 1 november 2011.

Helsingfors den 27 oktober 2011

Arbetsminister *Lauri Ihalainen*

Konsultativ tjänsteman Liisa Huhtala